

Porównanie tłumaczeń I Kronik 9:11

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	i Azariasz,* syn Chilkiasza, syna Meszulama, syna Sadoka, syna Merajota, syna Achituba, zwierzchnik domu Bożego, ¹⁾
SNP'18	Przekład literacki	EIB Przekład literacki	Azariasz, syn Chilkiasza, syna Meszulama, syna Sadoka, syna Merajota, syna Achituba, zwierzchnik świątyni Bożej;
UBG'18	Przekład literacki	Uwspółcześniona Biblia Gdańska	I Azariasz, syn Chilkiasza, syna Meszullama, syna Sadoka, syna Merajota, syna Achituba, przełożonego domu Bożego;
BG	Przekład literacki	Biblia Gdańska	I Azaryjasz, syn Helkijasza, syna Mesullamowego, syna Sadokowego, syna Merajatowego, syna Achytobowego, był książęciem domu Bożego.
BJW	Przekład literacki	Biblia Jakuba Wujka	Azariasz też, syn Helcjasza, syna Mosolam, syna Sadok, syna Marajot, syna Achitob, kapłan wielki domu Bożego.
BT'99	Przekład literacki	Biblia Tysiąclecia	Azariasz, syn Chilkiasza, syna Meszullama, syna Sadoka, syna Merajota, syna Achituba, zwierzchnika domu Bożego.
BW	Przekład literacki	Biblia Warszawska	Azariasz, syn Chilkiasza, syna Meszullama, syna Sadoka, syna Merajota, syna Achituba, zwierzchnik świątyni Bożej,
EKU'18	Przekład literacki	Biblia Ekumeniczna	Azariasz, syn Chilkiasza, syna Meszullama, syna Sadoka, syna Merajota, syna Achituba, zwierzchnika domu Bożego,
PAU	Przekład literacki	Biblia Paulistów	Azariasz, zwierzchnik domu, syn Chilkiasza, syna Meszullama, syna Sadoka, syna Merajota, syna Achituba.
POZ'75	Przekład literacki	Biblia Poznańska	i Azarja, syn Chilkijsi, syna Meszullama, syna Cadoka, syna Merajota, syna Achituba przełożonego w Domu Bożym.
TUB	Przekład literacki	Біблія. Новий переклад УБТ Рафаїла Турконяка	і Азарія син Хелкії, сина Мосоллама, сина Садока, сина Мареота, сина Ахітова, володаря божого дому,
NBG'12	Przekład dynamiczny	Nowa Biblia Gdańska	także Azaria, syn Chilkji, syna Meszullama, syna Cadoka, syna Merajota, syna Achtuba; ci byli przywódcami Domu Boga.
PNS1997	Przekład dynamiczny	Przekład Nowego Świata	i Azariasz, syn Chilkiasza, syna Meszullama, syna Cadoka, syna Merajota, syna Achituba, wodza domu prawdziwego Boga,

¹⁾ Azariasz, עֲזַרְיָה : wg <x>160 11:11</x> : Serajasz, שֶׂרַיָּה .